

Vergleichbarkeit der Sprachkompetenz: Spanisch¹

Europaratsstufe	A1	A2	B1	B2	C1	C2
UNIcert-Stufe			I	II	III	
DELE ²	Diploma de Español Nivel A1		El Diploma de Español Nivel B1 (Inicial)	El Diploma de Español Nivel B2 (Intermedio)		El Diploma de Español Nivel C2 (Superior)
Certificados y Diploma de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid ³				Certificado Básico de Español de los Negocios	Certificado Superior de Español de los Negocios	Diploma de Español de los Negocios
CELU ⁴				CELU Nivel Intermedio	CELU Nivel avanzado	

¹ Diese Informationen wurden freundlicherweise von Frau Dr. María Suárez, Spanischlektorin am Sprachenzentrum der Universität Hohenheim, zusammengestellt.

² D.E.L.E. steht für "Diploma de Español como Lengua Extranjera" oder auf deutsch "offizielle Diplome zum Nachweis spanischer Sprachkenntnisse". Es ist ein Zertifikat für Nicht-Muttersprachler, welches vom spanischen Ministerium für Bildung, Kultur und Sport offiziell anerkannt ist.

³ Seit 1978 von der IHK Madrid angebotenes Zertifikat

⁴ CELU ist ein offizielles argentinisches Zertifikat, das relativ neu auf dem Markt ist und in zwei Niveaustufen angeboten wird, ohne eine direkte Äquivalenz zu den Niveaustufen des Europäischen Referenzrahmens für Sprachen anzugeben. Die Einschätzung ist daher nur eine Annäherung. Näheres unter www.celu.edu.ar

Vergleichbarkeit der Sprachkompetenz: Französisch⁵

Europaratsstufe	A1	A2	B1	B2	C1	C2
UNICert-Stufe			I	II	III	
Alliance Française		CEFP 1	CEFP 2	DL	DSLCF	DHEF
CIEP TCF	TCF 1	TCF 2	TCF 3	TCF 4	TCF 5	TCF 6
CIEP DELF/DALF	DELF A1	DELF A2	DELF B1	DELF B2	DALF C1	DALF C2

⁵ Diese Informationen wurden freundlicherweise von Sabine Chabas, Französischlektorin am Sprachenzentrum der Universität Hohenheim, zusammengestellt. Die jeweiligen Abkürzungen bedeuten folgendes :

CIEP : Centre international d'études pédagogiques

CEFP : Certificat d'Etudes de Français Pratique

DL : Diplôme de Langue

DSLCF : Diplôme Supérieur de Langue et Culture Françaises

DHEF : Diplôme de Hautes Etudes Françaises

TCF : Test de Connaissance du Français

DELF : Diplôme d'Etudes en Langue Française

DALF : Diplôme Approfondi de Langue Française

Vergleichbarkeit der Sprachkompetenz: Englisch

Europaratsstufe	A1	A2	B1	B2	C1	C2
UNCert-Stufe			I	II (min. „gut“)	III	IV
ALTE-Stufe				3	4	5
TOEFL ¹			Min. 457PBT/137CB T/47ibT	„Schwellenwert “ 550 PBT/213 CBT/79-80 ibt	Min. 560 PBT/220CBT/83ib T	
TOEIC ²			Min. 550	„Schwellenwert “ min. 750	Min. 850-880 ³	
IELTS ⁴		3.0	3.5/4.0/4.5	5.0/5.5/6.0	6.5/7.0	7.5+
Cambridge EFL Prüfungen ⁵		KET (Key English Test)	PET (Preliminary English Test)	FCE (First Certificate in English)	CAE (Certificate in Advanced English)	CPE (Certificate of Proficiency in English)
Cambridge Business English Certificate (BEC) ⁶			BEC Preliminary	BEC Vantage	BEC Higher	
LCCI Examinations Board ⁷		LCCI Preliminary (Distinction or Credit)	LCCI Level 1 (Distinction or Credit)	LCCI Level 2 (Distinction) LCCI Level 3 (Pass)	LCCI Level 3 (Distinction or Credit)	LCCI Level 4 (Distinction or Credit)
Trinity Zertifikate ⁸ (Integrated Skills in English Examination, ISE)			ISE I	ISE II	ISE III	
TELC ⁹				B2 Certificate in English (min. „gut“)		

1 Angaben von ets.org, Ergebnisse der Studie „Mapping Test Scores onto the Common European Framework (CEF)“ (2004) unter www.ets.org

2 ebenda

3 ebenda; die abweichende Punktangabe von 850 findet sich unter <http://www.de.toeic.eu/toeic-sites/toeic-germany/table-toeic-cecr/>

4 Angaben des British Council, vgl. www.britishcouncil.de/d/english/cef.htm

5 Es handelt sich um allgemeinsprachliche Prüfungen der sog. „Cambridge Main Suite“. Angaben nach Einstufung von ALTE, der führenden europäischen Testorganisation. Vgl. www.alte.org/can_do/framework/table.cfm

6 Angaben von University of Cambridge ESOL Examinations, vgl. www.cambridgeesol.org/exams/cef.htm

7 Angaben des London Chamber of Commerce and Industry, Prüfung für Geschäftsendlich; EFB= English for Business, vgl. www.lccieb-germany.com

8 Prüfungen des Trinity College London, Angaben von Meurer, Ralph/sprachenmarkt.de (2004): „Externe Testverfahren für Sprachkompetenz am Beispiel Englisch im Vergleich“, Vortrag auf der edutr@in Karlsruhe 2004.

9 The European Language Certificates, organisiert von der WBT Weiterbildungs-Testsysteme GmbH; bisher Prüfungen nur bis B2 vorhanden, vgl. www.sprachenzertifikate.de